

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam 4452. sz.

Vasárnap, 1959. június 28.

4 oldal, 20 bani

Öt bukaresti nagyüzem vállalta:

a felszabadulás évfordulójaig teljesíti nyolc havi tervét

A Vasile Roaita, Timpuri Noi fémipari vállalatok, a Gh. Gheorghiu-Dej készruhágyár, a Kirov cipőgyár és a Donca Simo szövöde munkaközösségei újabb termelési eredményekkel akarták köszönteni augusztus 23-át, népünk nagy nemzeti ünnepét s ennek érdekében további munkavállalásokat tettek a szocialista versenyben. Péntek délután lelkes hangulatú nagygyűlések zajlottak le az öt bukaresti vállalatban. A munkások, technikusok, mérnökök és tisztviselők vállalták, hogy augusztus 23-ig az összes mutatószámok tekintetében teljesítik az év első nyolc hónapjára előirányzott termelési tervet, magasabb mutatószámokat érnek el a berendezés kapacitásának kihasználása terén és még nagyobb összegeket takarítanak meg terven felül.

A Vasile Roaita üzemek dolgozói megfogadták, hogy augusztus 23-ig 102,9 százalékkal teljesítik az első nyolc hónap összes termelési tervét, 3 százalékkal növelik a munka termékenységét és 1.380.000 lej takarítanak meg terven felül.

Gheorghe Codin, hegesztő, Aurica Albu csiszoló, Alexandru Rosu mérnök, osztályvezető és mások a vállalat mezőgazdasági gépgyártó osztályának nevében hangsúlyozták, hogy a mezőgazdaságnak határidőre leszállított a vállalat 600 univerzális vetőgépet s egyben jelentős mennyiségű fém takarítanak meg.

A Gh. Gheorghiu-Dej készruhágyár munkaközössége vállalta, hogy augusztus 23-ig 3000 lejtárányt, 35.000 férfi inget és 10.000 női kosztümabát készít terven felül. A vállalat munkásai, mérnökei és technikusai elhatározták, hogy a vállalat 3 millió lejes évi megtakarítás helyett összesen 7 millió lejt takarítanak meg s ebből 4.500.000 lejt augusztus 23-ig.

Alexandru Chiselescu és Pavel Zaharia mesterek a gyár

Lapunk negyedik oldalán:

★ AZ SZKP KB PLENARIS ÜLÉSÉNEK MUNKALAPJA

★ PARIZSI KOVETONK FO-GADAST ADOTT A FRANCIA-ORSZÁGBAN TARTOZKODÓ ROMÁN GAZDASÁGI KÜL-DÖTTSEG TISZTELETÉRE

Nagyarányú korszerűsítési munkák Kalánon

A kaláni építőtelepek dolgozói is fokozottabban lendülettel dolgoznak hazánk felszabadulásának 15. évfordulója tiszteletére. Gyors ütemben újáépítik és korszerűsítik a kaláni Victoria üzemek régi nagyolvasztóját. Újjáépítés után közel 50 százalékkal növekszik meg a teljesítőképessége. Rövidesen berendezést helyeznek üzembe folyamatos vasöntésre, továbbá gépesített kocsz és mészakörak-tárt rendeznek be.

Lendületes munka folyik az öntőforma öntőedényén is. Az építők mindent megtesznek, hogy ezt a részleget részben még az idén üzembe helyezhessék. Augusztus 23-ig átadnak rendelkezésére egy tisztított részleget, több nagykapacitású kupolákemencét és egy gépesített rak-tárt. Alakítják a félkocszoló kemencéket.

Eredményes munkát végeznek a működő berendezések dolgozói is. A 2-es számú nagyolvasztó dolgozói június 1-24 között 647 torma nyersvasat gyártottak terven felül. Megfelelő műszaki-szervezési intézkedésekkel sikerült növelni a kihasználási mutatószámot is. A nagyolvasztó dolgozói ebben a hónapban a nagyolvasztó hasznos tőrfogatának köbmé-tére számítva naponta 60 kiló-gramm nyersvasal termeltek

két részlegének munkaközösségei nevében vállalták, hogy nyersanyag és segédanyagok megtakarításával 100.000 lej többletmegtakarítást érnek el. Verona Vlaicu élmunkásnő felszólalásában hangsúlyozta, hogy a kötszövöttáru részleg dolgozói terven felül 125.000 lejt takarítanak meg.

A Timpuri Noi fémipari üze-mek dolgozói vállalták, hogy augusztus 22-ig teljesítik az első 8 hónapra előirányzott összes termelési tervet, a tervelő-irányzathoz viszonyítva 5 szá-zalékkal növelik a munka termelékenységét és az önköltség csökkentésével 600.000 lejt takarítanak meg.

Marin Turcu az öntőde nevében vállalta, hogy a selejt csökkentése érdekében megjavítják a gyártási folyamatot. Eremia Albu esztergályos a feldolgozó részleg nevében kö-zölte, hogy elhatározták au-gusztus 16-ig átadni a szerelő részlegnek az augusztus hó-napra előirányzott utolsó gép-alkatrészt is.

A Kirov gyár munkaközössé-ge augusztus 19-ig szándékozik teljesíteni az első 8 hónap termelési tervét, egy millió lejt

takarít meg terven felül, s újabb bőrszártó berendezést helyez üzembe. Dumitru Ionescu stancoló munkás vállalta, hogy még több nyersanya-got takarít meg. Dan Pandeleb a gyár legjobb szabásza megfogadta, hogy augusztus 23-ig 3500 lej értékű bőrt ta-karít meg.

A Donca Simo szövöde dol-gozói elhatározták, hogy az első 8 hónap termelési tervét 11 nappal határidő előtt telje-sítik és 120.000 forlóméter kel-mét gyártanak terven felül. A munkatermelékenységét a tervelőirányzathoz viszonyítva 1 százalékkal növelik s az önköltség csökkentésével 300.000 lejt megtakarítást érnek el. A fentiek megvalósítása érdeké-ben még intenzíven kihasz-nálják a felszerelést.

Az öt városi gyár munka-közösségeinek vállalása lelke-sítő példa a többi vállalatok számára abban a versenyben, amely hazánk felszabadulá-sának 15. évfordulója tiszteleté-re újabb belső tartalékok hasz-nosítása, s még jelentősebb termelési eredmények elérése érdekében folyik.

(Agerpres)

Befejezte félelvi tervét a Ranghet szerszámgyár

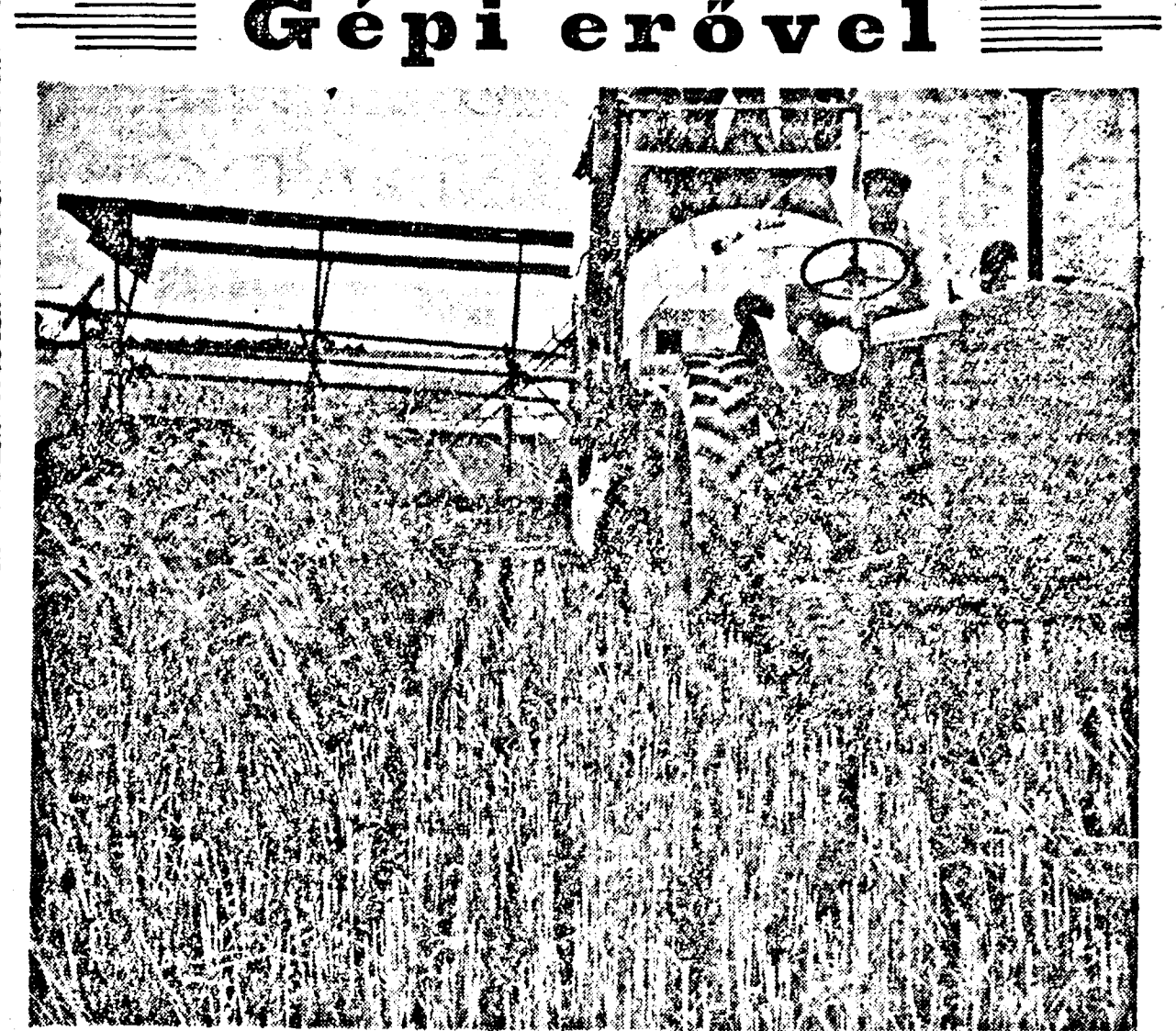
A Ranghet szerszámgyár öntőedény dolgozói e hó-nap 25-én, csütörtökön befe-jezték félelvi összeszerelési tervelőirányzatukat. E naptól kezdve már a második félel-vi termelnek. Ezek a nagyszé-rű eredmények annak tulajdo-níthatók, hogy a termelő munkások túlnyomó többsége bekapcsolódott a szocialista versenybe és az elmúlt hó-napok alatt járhatatlanul harcolt a tervelőadatok mara-déktalan végrehajtásáért.

Az eddigi eredmények arra engednek következtetni, hogy hazánk felszabadulása évför-dulójának ünnepére tett fel-ajánlásaitak nemcsak idejében teljesítik, de túl is szárnyal-ják. Különösen szép eredmé-nyeket értek el eddigi munka-juk során Majnók István és Plesz István a szerelő dol-gozói, akik augusztus 23. tiszteletére négy szerszámgyép terven felüli elkészítését vállalták. Amint a jelek mutat-ják ezen vállalkozásuk idő előtt teljesítik, mert ebben a hónapban már a második szerszámgyép munkálatait fe-jezik be. Az említett dolgozók közül a gyár egész mun-kaközössége dicsőrelet érde-mel az összeszerelési félelvi tervének időelőtti teljesítésé-ért.

Kürtösön

2 kombájnnal, 4 arató-kötő-gép, és 153 kaszás arat

A kürtösi kollektív gazda-ságban június 27-én kezdtek meg az 50 hektár őszi árpa aratását. A gazdaság vezető-tanácsa a pártalapszervezet irányításával idejében meg-tett minden szükséges intézke-



A családi állami gazdaságban is megkezdtek az árpa aratá-sát. Teljes ütemben folyik a munka. Gépi erővel végzik az aratást. Ezt ábrázolja felvéte-lünk.

A szocialista vendéglátó-ipar tizedik évfordulója

Tíz esztendővel ez-előtt, 1949 június 28-án lé-tesült Aradon az első közlel-mezési vállalat: a Városi Ven-déglo. 1950 október 1-én a Vá-rosi Vendéglo már 15 egység-gel bővült és 341 dolgozója volt.

Az említett időszakról kezd-ve (1950 október 1) a Városi Vendéglo önálló gazdálkodású vállallattá alakult át, tehát lét-rejött a Közlelmezési Tröszt. Az elarusító egységek hálóz-aának fejlődése mellett kialakul-tak a tröszt termelő részlegei is. Megjavit a vállalat mű-szaki-gazdasági alapja és nö-vekedett a forgalomba hozott árúk mennyisége.

1952-ben átszervezték a ven-déglátó ipart s így a közlel-mezési trösztök csakugy, mint a kiskereskedelmi vállalatok többsége, közvetlenül a tarto-mányi néptanácsok hatáskörébe kerültek. Ennek értelmében 1952 május 1-től új szervezési formát kaptak azok az egysé-gek, amelyek a Helyi Közlel-mezési Trösztbe tömörültek.

A közlelmezési kereskede-lem, a vendéglátó ipar az el-telt tíz év alatt szép eredmé-nyeket valósított meg. Ha az 1951-es évet vesszük alapvétel-nek, akkor azt látjuk, hogy az el-arusító hálózat 42, az eladott árúk mennyisége 166, a dolgo-zók átlaglétszáma 49, az egy alkalmaszatra számított mun-katermelékenység pedig 81 szá-zalékkal növekedett.

A műszaki-angvi alap fejlő-dése és a munkafeltételek javu-

(Folytatás a IV. oldalon)

Az Áramszolgáltatási Vállalat hírei

Százezer kilowattóra terven felül

Az Áramszolgáltatási Vállalat dolgozói lelkes és szorgal-mas munkájukkal jó eredmé-nyeket értek el. Csatlakoztak a nyolc fővárosi üzem ama haza-fias kezdeményezéséhez, hogy minden munkás, technikus és mérnök igyekezzék minél na-gyobb megtakarítást elérni a termelésben és vállalták: ebben az évben 234.000 lejt takarítanak meg. A munka ésszerűbb megszervezésére, mind több fű-tő-és nyersanyag megtakarítá-sára, a villanyvezeték hálózat áramvesztésének, valamint a javítási idő csökkentésére töre-kedtek. Odaadó munkájuk er-deménnyel járt. Bizonyítja ezt az is, hogy június elsőjéig 150.000 lejt megtakarítást értek el.

Augusztus 23. népünk nagy nemzeti ünnepének méltó kö-szöntésére még nagyobb mun-kalendülettel újabb megvaló-sításokra törekednek. Elhatáro-zták, hogy augusztus 20-ig 85.000 lejt takarítanak meg, lly módon teljesítik, sőt jóval

24 villamosított szérű

A kalászosok idejében és szemvesztéses nélkül betakarítá-sához cselekvően hozzájárul-nak Az Áramszolgáltatási Vá-lalat dolgozói is. Az augusztus 23 tiszteletére elhangzott mun-kaválaszok alkalmával a töb-bi között vállalták, hogy júliu-10-ig 24 villamosított szérűt rendeznek be. Az alapszervezet közvetlen irányításával a válla-lat dolgozói idejében megkezd-ték a berendezés munkálatait. Panduca Traian elvtárs, az alapszervezet titkára elmondot-ta hogy a 24 villamosított szér-ű már készen várja a cséplés kezdetét. lly módon vállallásu-kat 13 nappal határidő előtt el-végezték.

A feladatok gyakorlati meg-valósításában, valamint az er-demények elérésében a kommunis-ták személyes példamutatással jártak az élen. Faur Toma, Scherer András, Bold Aurel, Horváth Lajos párttagok érde-melnek dicsőrelet.

Itt is készülnek az ünnepre

A 7-es számú építővállalat autójavitó műhelyében is erősen készülnek felszabadulásunk 15. évfordulójának megünneplésére. Az élmunkások bevonásáva többtagu bizottság alakult, amely néhány napon belül pon-tos tervet készít el az ünnepi felajánlások konkrét megjelölé-sével.

Az autójavitók egyébként az igények minél messzebbmenő kielégítése érdekében kétsze-res váltásban dolgoznak. Ezen a téren különösen kitűntek Popovici Stefan és Horeica Ste-tian gépkocsivezetők.

Imosan, fáradtan, de ki-váncsián léptünk ki a Pullmann-kocsiból a gyergyó-szentmiklósi állomáson. Leszállás, felszállás, sebtében törleendő jegyváltás bucsuzkodás és fo-gadkozás sürsüddött egybe. A régi üdülők utaztak haza, az újak alig várták, hogy Gyilkos-tóra érjenek. Mellettem valaki megjegyezte:

— Aztán mi válaszolni is szoktunk.

— Ne félj, irok, amint ha-zarek — hallatszott a vonat lépcsőjéről.

Órára tekintek s csóvólom a fejem. Hajnali fél harmat mutat karórám s én még nem aludtam semmit. Alig tíz lépésre tölem egy zömök férfi már harmadszor ismétli:

— A gyilkostói vendégek az állomásépület mögött, gyülekez-zenek.

Odaindulok s velem együtt meg vagy huszan, fiatalok öregek, lányok, fiúk vegyesen mind-mind fáradtan s mégis enyhe izgalommal, mely rózsás pirban fürdési arcukat. Odatar-tanak az épület mögé, ahol az öreg Balázs Jóska bácsi már zugatja a busz motorját. lgy szokta mindig, hadd meleged-jen a motor, legalább a kapta-tóig nem köhög. Onnan felfelé ugryis hevül, melegszik, sir s panaszkodik, de Jóska bácsi már megszokta s nemigen hall-gat rá.

Böröndjeinket felpakkoljuk s mint ismeretlen ismerősök ta-

Gyergyószentmiklóstól — Besztercéig

— Uti jegyzetek —

I.

— Maga honnan jön — kér-dezi valaki halkán azokra való tekintettel, akiket elnyomott az álom.

— Craiováról — hangzik a tömör válasz.

— Vaszas?

— Az... honnan tudja?

— Olajfosztó a keze.

Amaz hirtelen a kezére néz, majd elmosolyodik.

— Maga is vaszas.

— Nem, mozdonyépítő Re-sicán.

Egy barna sas kering főt-tünk, apró köröket írva le s pár pillanat múlva szédítő gyorsasággal csap valahova a völgy fenekére, kiszemelt ádo-zatára.

Közben felérünk a legmaga-sabb gerincre 1380 méterre s egy kanyar után megállunk. Jóska bácsi leállítja a motort, hadd hűljön egy keveset, mi meg nézzük a lelkelő napot, mely fényes páncéltát, csillag-talva kacérkodva dugja ki ü-szökét a hegyek orma mögül.

...Lefelé könnyebben megy a kocs, nem sir a motor sem, tompábbak a kanyarok is. A patak ugy csobog a hajnali csendben, mintha csak hizeleg-ne nekünk, üdvözölne, hogy pi-henni jöttünk, gyönyörködni a természetben, erőt gyűjteni egy újabb esztendőre. Már csak

trom kilométert jelez a fehér-re meszelt országúti kő. Jóska bácsi balfelé lendíti fejét:

— Ott a halastó.

Odarebben a szemünk.

Nagy mesterséges medencék, bennük sok sok pisztráng s alig kétszáz méterre a Gyil-kostó vize villan fel a kiálló tölgyfatorzsakkal, rányujtoko-d-ra a Szohárd hegy oldalá-ra, mely mintha ringatná s vé-delmezni akarná a Gyilkos hegytől, a haragostól.

Hátam mögött a szakák már tervet szönek.

— Ezt egyszer megmásszuk — mondja a rescian.

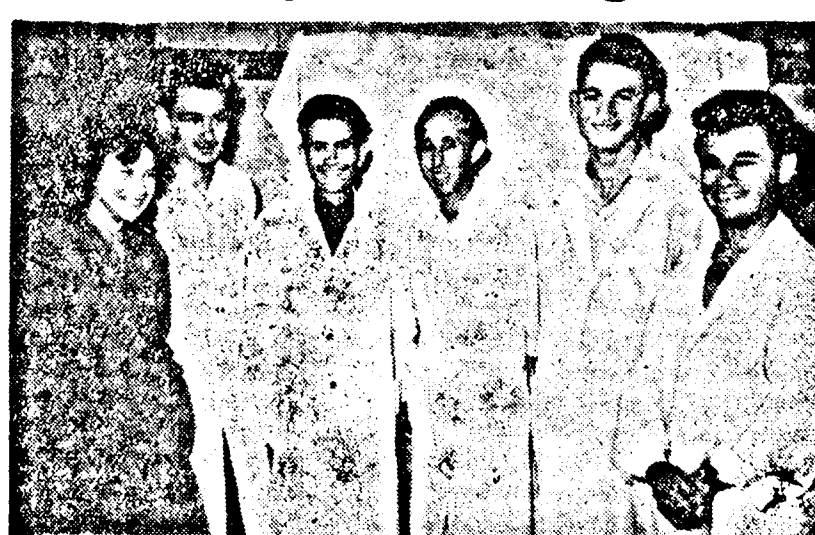
Hát akkor menjünk a Szohardra — egyezik bele a lakatos és mosolyogva szétle-kint, mint aki biztos abban, hogy jó helyre érkezett. A lo-gadóirodában csak a szolgálta-tosok vannak. A szelosztás ha-mar megtörténik. Hajnali öt ó-ra. A husz utas, percek alatt szeloszták, ki ide ki oda, csak a szakák állnak a parkban szí-va-va. Odaékeik hozzájuk, bemutatkoznak s nézzük tovább a hegyeket.

Aztán böröndjeiket lóbálva megindulnak a kijelölt villa-le-le, keresztül a kis fahidon, mely alatt egy kicsi vízesés csacsog szüntelenül fehér hab-lyátat huza a vörös szikla oldalán. A klub előtt zöldme-zonyos naplár, élénkzsinár raj-zokkal, mutatóval felette írott betűk: „Hol szorakozunk ma?”

Azt hiszem sehol. Pihenünk. Majd holnap kezdődik a nap.

Böszörményi Zoltán

Élenjáró brigád



A Higiena szövetkezet pártalapszervezetének segítségével ez év márciusában ifjúsági brigádöt létesített az lMSz szervezett bizottsága. Kevés idő telt el a brigád megalakulása óta, de máris tapasztalható, hogy minden egyes tagja arra törekszik, hogy el eget tegyen kötelezettségének. Púscas Ioan kommunista vezetésével előékeny és gyors a közönség kiszolgálása. Munkájukat senkisé-m kifogásolja. Bizonyítja ezt az is, hogy a 16 számú borbélyműhely — a brigád munkahelyét — mind több vendég keresi fel.

Lelkes és odaadó munkájuk eredményeként havi terv-üket 38—42 százalékkal túlteljesítik. Képünkön Crisan Alexandru, Boros Miklós, Burca Petru, Hanz Péter, Simion Paulina és Púscas Ioan brigádtagok láthatók.

EMINESCU ARADON

Talán mindenki úgy van vele, hogy szívesen, büszkeséggel olvas szülőföldjéről, szülőföldjéről. Így növeli — jó értelemben vett — lokálpatriotizmusunkat. Kakassy Endre „Eminescu a vándorszíniész” című tanulmányának, az „Igaz Szó” legutóbbi számában közölt részlete. Az avatott tollú szerző, a román-magyar irodalmi kapcsolatok régi buvája, a nagy román költő-színész pályájáról foglalkozik. Eminescu, M. Pascaly jelentős társulatának volt sugója. A társulat szébei és temesvári vendégszerzése után, Aradra is eljött 1867-ben. Az akkori „Alföld” című lap több szép cikkben méltatja a román színészek aradi vendéglátását. „A Pascaly M. igazgatása alatt álló bukaresti román színtársulat vendégszerzését szombaton (nagyis: 1867. augusztus 1-én) kezdte meg roppant közönség jelenlétében. De lehet mondani, bár paradoxonnak látszik is, — hogy kétszer annyian voltak a színházban, amennyien bejártak. De volt is olyan tragikus hőség, mely az ösmert s nem csekély színházi hőfokot nagyban túltett”. — írja az akkori lap. Majd méltatja Pascaly egyéni művészetét és kiemeli az előadott darabok egy-egy nemes sajtóadát. („A regényes költő”, „A porulár Stierian” és a „Két tudatlan-tudós tanár” című — akkor divatos — darabokat adták.) A korabeli

híradások szerint a magyar és a román társulat felváltva játszott. A vendéglátók utolsó estjén, Pascaly díszes serleget kap aradi tiszteltől. Később jelentősége Eminescu aradi tartózkodásának, hogy itt találkozik személyesen pártfogójával, Iosif Vulcannal, a „Familia” szerkesztőjével. (Ebben a lapban jelentek meg először a nagy költő versei.) Kakassy megállapítása szerint Eminescu aradi tartózkodása

A nagy román költő művei magyarul

Oláh Tibor az „Igaz Szó” legutóbbi számában igen megfontolkoztató, egyéni reflexiókkal átszőtt cikket írt. A fiatal kritikus — lírai származással — számbaveszi számos jórúdi 1889-ben készült fordítását, Szécs Géza, Révai Károly, Brán Lőrinc, Horváth Albert, Kereszty István fordításait. Megemlíti a mai fordításokról — különösen Szemer Ferenc sikeres tolmácsolásáról. Eddig 68 fordított 109 Eminescu verset ültetett át nyelvünkre. Egy-egy Eminescu versnek 17-18 fordítása is akad. Oláh Tibor szerint ennél is több, még a mi gazdag fordításrodalmunkban is, csak a legnagyobbaktól, Pushtól, Byrontól fordítottak.

Számbavevő az 1950-ben és 1955-ben megjelent magyar Eminescu műfordításokat, arra a megállapításra jut, hogy elérkezett az ideje a tudományosan

költői fejlődése szempontjából igen jelentős.

Kakassy — Réty Andor kétszöveges tanulmányában idézi azt a jelentős adatot is, hogy az első komoly magyar nyelvű méltatás a költőről, Aradon jelent meg, 1890-ben, Dux Armin tollal.

Hozzátehetjük még azt, hogy a most folyó, helyi kutatások, talán majd még több adattal színezzék a nagy költő életregényét.

Jelöltet és művészesen tolmácsoló, teljes magyar Eminescu kiadás megjelentetésének.

Reméljük, hogy a közeljövő meg hozza ezt a várt, a két nép barátságát előmozdító teljes gyűjteményt.

F. D.

Fazekas György

Vizrebocsátás

Megmozdultak! A part sáros csuszátóin a szárok egyszerre siklanak a mélybe, hogy gyors suhánással bukjának alá, mint merész rőpályán a lecsapó jecské.

Tengerekre vágyó ujhálszajhóval fakarjaik között, furódnak a vízbe, mely most kiűzött, mint egy állászó fal csap fel a magasba, jédtelít színt,

míg a tulajdon, — mintha óriási eszkavátor-kupák kiharcolták volna — állt el medréből egy szemvillandnyi időre a Duna, hogy aztán tombolva

keltessék át a összecsapjon ismét, s párafellegként loccsanjon az égnek szívdobogó-lepellet ölelve át a mély hullámöblébe sütyüdi acél dereglyéket...

S amikor csendesül a vad hullámverés, s megállom: jelszóra karcsú hajók remeg, lekészten kör rám a felismerés: gyönyörű küzdelem, alkotni, emberek!

Ifjú olvasók a „Szeresd a könyvet” jelvénytípusú versenyen

A Kultúrpalotában ilyenkor délelőtt, zsúfolott a nagy olvasóterem... Az igazgatói iroda előtt ifjak, fiúk és lányok várakoznak. Egyiknél-másiknál a „Szeresd a könyvet” verseny szabályzata...

Megkezdődik a verseny. Püspök György, a 3. számú középiskola X. osztályos tanulója Leninnek az ifjúságról mondott klasszikus szavait idézi. Majd Osztrovszkij „Igy edződött az acél” című regényét méltatja. Szilágyi Aladár Tolsztoj hatalmas regényalkotásáról, a „Háború és béke”-ről szövege. Aztán Eötvös Dózsa regényéről hallunk.

Sokan választották a versenyzők közül Toldit. A beszámolókból, néhány röpke képben, mindig új és új arcait látjuk a nagyszalontai remekírónak és örökértékű alkotásának... Zsonganak, zengenek a regényhallott sorok...

Szigmond Emilia Caragiale karcolatairól beszél. Igen érdekes. Mintegy kiegészítésként, néhány szót hallunk a nagy drámaíró aradi időzéséről is. Különösen kiűnt a jelvénytípusú

zók közül Kóczi Katalin. Petőfi-iról szépen, lelkesen beszél... Majd Anyeginből idéz, Aprily Lajos fordításában. De tud Berczy Károly román műve tolmácsolásáról is. Táján levélből hangzik fel néhány sor — és a jelenlévők áttündülnek az „olvasmány-élmény” soha nem feledhető világába.

Ilyen „élményszerűen” beszél Békési Eva Jókairól és Makarenko neveléstudományi regényéről. Nagy Erzsébet Móricz Nyilas Misijét „Iedezi fel” újra — néhány jellemző mondat... S Mikszáth „Különös házasság”-át bencolgatja a mai olvasó szemével! Sikeresen foglalt össze Mikusa Aranka a „Mitrea Cocor útja” mondani-valóját. Molnár Szabolcs is szépen méltatja Petőfi Apostolát és Tolsztojt. A „nagykönyvbe”, ahova a vizsgázók adatait írják, bejegyzik az új „könyvbarátokat”. Eddig hatszáznál többen vannak. Telnek a rovatok, csillognak az apró jelvénytípusok — és újabb olvasók rohannak a „tudomány fellegvárát”, a legjobb barát, a könyv segítségével.

Új festmények készülnek a Zsilvölgyében

A petrozsényi képzőművészeti kör, valamint a lapúnyi bányászklub képzőművészeti körének legfiatalabb tagjai mintegy 50 alkotáson dolgoznak jelenleg. Említésre méltó Fodor Kálmán „Zsilvölgyi piramisok” és

„Munka után” című festményei, valamint „Zsilvölgye 1959” című nagy metszete, amelyet Imre Fridával együtt készített, továbbá Mátyás József hat metszete, amelyek a zsilvölgyi ifjúság életéből merítik témáikat.

NYOMDAMŰVÉSZETI kiállítást rendeznek augusztusban Lipcsében a szocialista országok részvételével. A történelmi részlegen többek között kiállítják a Kommunista Párt Kiállítványának különböző nyelvű első kiadásait is.

„KULTURA ES BARBARIZMUS” címmel a berlini Dietz kiadóval kiadott kiadvány megjelentette Martin Andersen Nexø

1905-1953 között írt cikkeinek, leveleinek és feljegyzéseinek gyűjteményes kötetét. A MŰKEDVELO EGYÜTTESÉK irányítói részére tanfolyamokat szerveznek a tartományi népi alkotói házak. A résztvevők elméleti és gyakorlati oktatása kiterjed a színjátszásra, táncművészetre és körversvezetésre.

FILMVAROST építenek a Kinai Népköztársaságban. A Peking mellett létesített filmvárosban a műtermeken kívül mesterséges tavak, dombozók, folyók és az ugyancsak most készülő kikötő könnyíti majd meg a filmesek munkáját.

A LENGYEL KOMMUNISTA PART megalkulásának 40. évfordulója tiszteletére Jerzy Hoffman és Eduard Skorzen-szky egész estés betöltő filmet készített a párt életéről és harcáról.

A MUNKASSAJTÓ történelmi egyes mozzanatait meglehetősen felfestményekkel díszítik rövidesen a Scinteia Háza halljának és egyes termeinek falait. A felfestmények elkészítésével Szőnyi István, Corneliu Baba, Gh. Labin és Stefan Constantinescu festőművészek bízták meg.

A Rajoni Szakszervezeti Tanács kultúrtevékenységéből

Előkészületek augusztus 23. köszöntésére

Megirtuk már, hogy a Rajoni Szakszervezeti Tanács büroja részletes akciótervet dolgozott ki augusztus 23. méltó köszöntésére és arról is beszámoltunk röviden, hogy milyen gazdasági tennivalókat vett tervbe a szaktanács. Ezúttal a kulturális jellegű célkitűzéséről tudósítjuk olvasóinkat.

Készülnek a műkedvelő együttesek

Csaknem két hónap van még hátra a nagy ünnepig, de a vállalatok műkedvelő csoportjai már most lelkesedéssel készülnek: új számmal kívánják gazdagítani az énekkarok, táncscsoportok műsorát. A felírtított műsort az üzemekben megrendezésre kerülő ünnepi gyűlések alkalmával és augusztus 23-án mutatják majd be. S az előkészületek keretében tegnap és ma zajlik le az V. országos kultúrverseny tartományi szakasza, amelyen a város és a rajon legjobb művelődési együttesei mérkőznek össze erejüket. De nagyszerű alkalom

lesz a kultúregyüttesek számára, hogy tökéletesítsék műsorukat és az eddigieit is összeforrottabbakká, egységesebbé válnak — július 5-én, amikor a tartományi és rajoni verseny-táncscsoportok műsorát a felírtított műsort az üzemekben megrendezésre kerülő ünnepi gyűlések alkalmával és augusztus 23-án mutatják majd be. S az előkészületek keretében tegnap és ma zajlik le az V. országos kultúrverseny tartományi szakasza, amelyen a város és a rajon legjobb művelődési együttesei mérkőznek össze erejüket. De nagyszerű alkalom

erdek, különböző témákat felölő „Aki tud — nyer” versenyeket szervez a közeljövőben a Rajoni Szakszervezeti Tanács. Így például több üzemben a verseny témája augusztus 23. jelvénytípusú kapcsolatos kérdések lesznek. Ugyancsak a nagy ünnepet megelőző hetekben más üzemekben megrendezik az „Aki ismeri mesterségét — nyer” versenyt. Ilyen versenyt rendeznek például külön-külön a lakatosok,

„Aki tud — nyer”

esztorgályosok, szerszámlakatosok, kovácsok, marosok, szövő, kazánkovácsok, gyalusok, asztalosok stb. számára. A fiatalok hazafias nevelése érdekében a Rajoni Szakszervezeti Tanács és az IMSz Arad városi bizottsága rendezésében július 1. és augusztus 20. között előadásokat tartanak majd az ifjúság számára az RNK gyönyörű vidékeiről és hazánk gazdasági kincseiről.

Sz. J.

Képzőművészeink alkotásaiból



Corneliu Baba: Pihenés közben

Operabemutató Temesváron

Hazánk felszabadulásának 15. évfordulójának tiszteletére a temesvári Állami Opera bemutatja I. Mejtusz ukrán zeneszerző egyik legnépszerűbb és legszebb operáját az Ifjú Gár-

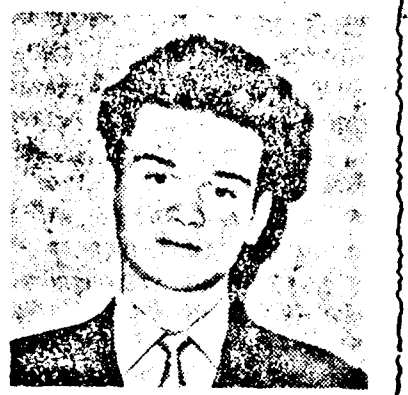
dát. A zeneszerző művének megkomponálásához felhasználta az ukrán népi dallamokat és a régi forradalmi szovjet dalok motívumait is. Mejtusz máskülönbben jeles tömegdal szerző is.

Egy a sok versenyző közül

A tegnapi kezdődött meg Temesváron a közép- és szakmai iskolások V. országos versenyének tartományi döntője. Városunkat is számosan képviselik a versenyen. Nem volt könnyű feladat eljutni a tartományi döntőig. A városi versenyszakasz után még a rajonközi versenyen is állni kellett a sarat, mert csak az első díjat nyert vetélkedők jutottak tovább.

Városunkat képviseli a tartományi szakaszon Stoia Gruia zongorista, a Ion Slavici középiskola tanulója is. Stoia Gruia kitűnően végezte a X. osztályt és emellett idő-

tudott szakítan arra is, hogy jól felkészüljön a nagy



vetélkedésre. Bizunk benne, hogy a többiekkel együtt ő is sikerrel szerepel majd a tartományi versenyen.

Stefan Sheorghiu:

TÖRTÉNT EGY NAPON*

Könykönnnyel a vonatokhoz támaszkodva néztem az állomáson uralkodó sűrűsforgást.

Néhány plonir a szerelvény elején énekelni kezdett. És vidáman, szinte ünnepélyessé tette a vonat indulását. Egy hóhérszerű asszony zsebkendővel intett feléjük. Valaki érthetetlen szavakat kiáltott az egyik utas felé. A mozdony fehér göztlőlét eresztett s megoldódott a kocsisort. Az állomás, az emberek elmaradtak és a távozás varázsa elmosódott. Keleten a Nap vörösré festette az eget, az éneklő gyermekek hangja és a kerekék zakatolása egybeolvadt.

Visszaültem az ablak mellé. Utársaim valamennyien menekülni próbáltak az utazás fáradalmait és unalma elől — ki-ki a maga módján. A szemközti sarokban a dokkivászoruhás férfi megfárasztotta fejét az ülésen és elszunyokált. A mellette ülő nő kinyitotta könyvét és a lapokba mélyedt. Férfi, egy ideges és türelmetlen kis öreg, kilépett a folyosóra, cigarettára gyújtott. A velem szemben ülő két férfi — régi ismerőstök lehetnek — élénk beszélgetésbe kezdtek.

A két barát szenvedélyes, emlékeket idéző beszélgetése igen érdekes volt. Az idősebb,

vöröshajú, erőteljes ember, mely vibráló hangon és élénk tagteljesítéssel kísérté mondani-valóját. A másik — aki sokkal fiatalabb volt nála — rendkívül nyugodtnak, sőt kissé ki-mértnek látszott. Sőtélőbőrű arca okos gyermekéhez hasonlított, olyanéhoz, aki mindig kész arra, hogy tanuljon és figyeljen.

Erdeklődéssel hallgattam beszélgetésüket, de hogy ne zavarjam őket, fejemet a plüspárnácskára hajtva, lehunytam a szemem...

Örülök Toma — szölt meghatva a vöröshajú. — Sohasem hittem volna, hogy olyan rakoncátlan gyerek, mint amilyen te voltál, egy üzem igazgatójává leszel! Nagy utat tettél meg és ennek szívből örövend! Látod, hogy megváltozott a világ!

— Az üzem sem olyan már, mint amilyennek ismerted — tette hozzá Toma. — Sokat építettek hozzá az utóbbi években, műhelyek születtek s a gyár korszerű gépekkel gazdagodott. Nehezen ismernél rá — hiszen utoljára negyvenhatban láttad. — Hogy elröppent ez a tizenkét év! Mintha ma lenne, amikor Moldvába küldték. Emlékszel az akkori aszállyra, éhségre, bajokra? Mindössze egy hónapra mentem, hogy részt vegyek a szovjet segély szétosztásában. Az élet azonban ki-

számíthatatlan — végleg ott maradtam. Most is a lakosság ellátása a mesterségem...

— De minket nem felejtettél el.

— Egy percre sem. Azóta viszont nem voltam Bukarestben. Ma is csak véletlenül érintetem. Konstancából jövök és Szinajára tartok — két napot vesztettem a szabadságomból.

— Helyedben még egyet ráldoztam volna, hogy meglátogassam régi barátaimat.

— Jó lett volna — felelte kis szünet után a vöröshajú. — Fogalmad sincs, mennyire vágyódom néha Ruja után! Milyen remek ember volt! Azóta biztosan nyugdíjazták...

— Mit gondolsz? Az üzemi pártalapszervezetet vezeti.

— Ruja?

— Ó! Miért csodálkozol? Az olyan emberek, mint ő, sohasem öregszenek meg!

— Hát Mihalcea?

— A rajoni pártbizottság első titkára.

— Mit nem mondasz! Menyire szeretném látni őt! Baneasban, a fasisztákkal való harcban az életemet mentette meg! Lábamnál fogva cipelt be egy árokba, másodpercekre egy bomba robbanása előtt... — Ó is emlékszik ám rád! Gyakran bejön az üzembe, akkor a régi időkről is beszélgetünk.

— Örülök, hogy nem felejtettél el!

— Mihalcea soha senkit sem felejt el. Nagyra értékeli a barátságát. Epp a tegnapi nagy meglepetést okozott.

— Meglepetés?

— Valóságos mese ez, Vladimír...

— Mondd el. Hisz úgy sincs más tennivalónk...

A kikerült egy percre beborította a csönd, csak a dokkivászoruhás ember könnyű lélegzése és a szenvedélyesen olvasó asszony könyvének zizegése hallatszott, amint fordított egyet. Mindezt aláfestette a száguldo vonat kerekének éneke. E furcsa csöndet végre Toma hangja törte meg. Úgy ömlött tisztán, melódikusan, mint ezüsttörzs hangja...

Akkor délelben csengett a telefon. Mihalcea akart velem beszélni.

— Vendéget hozok — szölt sietve. — Felórán belül nálad vagyunk.

— Kivel jössz? — kérdeztem kíváncsian.

— Egy elvtárral, aki látni szeretné üzemeleket. Szóval várj rá!

Ki lehet az a vendég? Hogy fogadjam? Epp ekkor lépett az irodába Ruja. Az öreg kérdően nézett rám.

— Mibe keveredél már megint? — kérdezte.

— Hogy mibe? Mihalcea elvtárs valami ismeretlen vendéget hoz ide!

— Ezért igazod úgy magad — csodálkozott Ruja. —

Hej, fiatalok, fiatalok! Ti mindent a leletekre vesztitek!

— Biztosan valami híres ember — mondtam. — Valamelyik miniszter. Vagy neves író.

— Ha idejött, hát itt lesz! Tárt karokkal, barátságos és szeretettel várjuk. Addig megülj le, szépen, gyujts rá és várj nyugodtan. Közlebb lépett és kutatóan nézett a szemembe.

— Egyébként hogy vagy, igazgató elvtárs.

— Nem éppen jól — feleltem zavartan. — Nehezen szokom meg ezt a mesterséget. Mindent elől kell kezdenem.

Az öreg homlokán elmélyültek a ráncok.

— Öklömmel korod óta ismerlek, Toma. Emlékszel-e arra a napra, amikor először léptél az üzembe? Nem értettél semmihez a világon! A munkások azonban a hónod alá nyúltak és lassanként megtanítottak a szerzőknek meg a gépek titkaira. Ok tanítanak meg most is arra, hogy mi a jó és mi a rossz. Ha úgy érzed, nehézségeid vannak s egyedül segítségem bologdulsz, tölük kérj segítséget. Mentem kikészülődés a bajból.

Az ajtóig kísérttem. Egyedül maradván fel-alá kezdtem sétálni az irodában. Az emlékek rohantak meg... Amikor az első nap bejétem ide, a szoba tele volt régi, masszív butorokkal — nagyon furcsának és barátságatlannak találtam. Bármilyen is dogoztam, időnként az ablakhoz léptem — ez volt az

egyetlen kedvenc sarkom. Innen jól láthattam az üzemet s a jövő-menő embereket, — ez megnyugtató volt. Az öntőedőből kék fénnyel szöktek a magasba, az esztorgályosműhelyből a gépek zakatolása hallatszott és hallottam a vasöntőde kalapcsainak zaját is, melytől mint-ha remegne a föld. Mindez ismerős és meghitt volt számomra. Te is így éreztél volna, Vladimír...

Amikor Mihalceát vártam, eszembe jutott az a nap is, amikor fellegyerkeztetek, hogy Baneasra menjünk. Kértelek benneteket, vigyetek magatokkal, de ti nem akartátok. Tulfiatnak és gyöngének tartottátok a nehéz napok és éjszakák elviseléséhez. Nem is sejtitek, mennyit gyötörtök. Leültem a műhely sarkába és sírtam. Csak aznap tértem magamhoz és vigasztalódtam meg, amikor az üzem előtti uton menetelni kezdtek a szovjet csapatok.

Mi inasok, valamennyien kivonultunk az utcára. Aztán jöttek a munkások is, élőkön Rujaival, aki azonban alig tudott lépni. Néhány nappal azelőtt az első fasiszta bombázás alkalmával megsebesült a lábán. A szovjet katonák jelenléte azonban mintha elfelejtetté volna tetsi fájalmait. Felemelte karját s mennydörgő hangon éljente kiáltott az ég felé.

A Vörös Hadsereg harcosai porlepetten, harcokban megdöve feleltek a lelkes kiáltásokra és visszaintogattak. A halványukék egy alatt a langyos augusztusi

levegőben sok-sok vörös zászló lobogott, mintha a győztes tankok és ágyúk közt vépiros virágok nyíltak volna.

Dél felé a végtelenmő me-netoszlopokból egy toherautó állt meg az üzemünk előtt. A gépkocsivezető — szőke, izmos fiú — leugrott üléséről és agdóda nézgette a gépet. Majd idegesen emelte fel a hűtő fedelét.

Az öreg Ruja a katonára mel-lé lép s élénken beszélgetni kezd vele. Elamultunk. A mi öreg vasasunk folyékonyan beszélt oroszul. Ezt sohasem en-lítette nekünk!

— Mit mond, Ruja bácsi? — kérdeztük.

— Azt — nézett rák az öreg —, hogy a motorját kikell szerelni, mert csak így javíthatja meg.

— Majd mi kiszerezzük — rikkantottuk boldogan. — Er-tünk hozzá! — Akkor toltjátok a toherautót az udvarra — kiáltott rák Ruja bácsi —, mert ennek a harcosnak éjfélig utol kell érnie csapategységét.

Alaposan munkához láttunk. Legalább hatvan kar nyult a motor felé. Minden munkás szívvél-lelkel igyekezett, hogy a harcos segítségére legyen. Az öreg Ruja karomfogta a szovjet katonát és valamit sugott a fülébe. A harcos vidám „harasova!” felelt. Nagy zöld szem-e elégedetten mosolygott reánk, mi pedig boldogok voltunk, hogy segíthetünk neki. Aztán körülfigyelt Ruja bácsit és faggatni kezdtek.

(Folytatása a 4-ik oldalon)

* Megjelent a Gazeta Litte-rára 1958. XII. 4. számában.

A fogyasztók szolgálatában

Az Unirea édesipari szövetkezet dolgozóit mindig arra törekedtek, hogy változatos és jó minőségű termékekkel lássák el a fogyasztókat. A vezetőlék a vonatkozó szabályok megismerését követően a különböző részlegek munkáival és feladataival a jövőre kezdő munkáikat.

A napokban a vezetőség elkezdte a júniusi terv teljesítését a megállapított nyert, hogy június 25-ig szövetkezeti viszonylatban 99,03 százalékban teljesítették meg a havi feladatokat. A 1. és 2. számú részlegek eddig az időpontig teljes mértékben megvalósították havi tervelőirányzatukat, sőt túl is teljesítették azt. A 1. számú részleg dolgozóit vezették 157 százalékos tervteljesítéssel, míg a 2. számú részleg dolgozóit következnek 108 százalékos megvalósítással. Különösen jó munkát végeztek Vircaci Gavril, Biró Anna, Durdureanu Ana és Drifin Ilie a 1. számú részlegen, és Rusu Virgil a 2. számú részlegen.

Küzdenek az országos élűzen címért

Az igazgatói iroda falán szép rábányáknak, kitüntetések láthatók. 1955, 1956, 1957, 1958 — olvasható a diplomákon. Az ajtóval szemben pedig közepesen vörös selyemzástól, melyet 1958 második felében országos kiállításra kaptak a Bernáth Andor gépközpont dolgozói. A tervelőadatok öntudatos teljesítése szinte már hagyománnyá vált a gépközpont műhelyeiben. Erről tanuskodik, hogy feltehetően minden évben elismerték munkájukat. Ez azonban nem tette elbizakodottá a dolgozókat, sőt még jobb eredmények elérésére ösztönözték őket. Valamennyien célul tűzték ki, hogy az év első felében elnyerik az élűzen címét országos versenyzástól. Ha pedig közelebbre meglepetésként az utóbbi hónapok eredményeit, úgy valószínűleg látszik, hogy célkitűzésük valóra is válik.

Milyen eredmények jogsímanak ilyen feltételre? Először is az a tény, hogy a félévi ártérítési tervet e hónap

20-án, a választéktervet pedig 27-én teljesítették. A mezőgazdasági gépek és felszerelések 1958—1959 évi javítási munkálatainak elvégzéséért folyó szocialista versenyben országos viszonylatban első helyre került az aradi Bernáth Andor gépközpont javítóműhelye. Ugyancsak a műhely dolgozóinak érdeme, hogy a mezőgazdasági gépek javítási tervét február 18-án, két nappal határidő előtt befejezték. Ebben a munkában Molnár János, Gyarmati János, Tamás Ioan, Ferenczi János és Savu Petru tűntek ki.

A javítóműhely saját feladatainak elvégzése mellett, testvéri segítséget nyújt a temesvári központ dolgozóinak, akik elmaradtak a munkával. Így tervben feül az aradi gépközpontban 50 traktor motorját javították meg és ezáltal értékes támogatásban részesítették szocialista mezőgazdaságunkat. A tervelőadatok idejében történi teljesítése mellett a jó minőségre is gondoltak fordítottak. A lelkismeretes munkának tulajdonítható, hogy 440 motor javításával kapcsolatban, 5 hónap alatt mindössze néhány észrevételt érkezett a minőségre.

Hasonló sikereket értek el a gépjármű műhely dolgozói is. Országos viszonylatban elsőként gyártották a vizsgáras permetező berendezést, amelynek segítségével mesterségesen öntözhetik a földeket. Az év első felében több száz permetező készüléket gyártottak, amely 20.000 hektár föld öntözésére elegendő. Megjegyzendő, hogy az elmúlt évben is folytak kísérletek a gépközpontban öntözöberendezések készítésére. A kísérletek során kidolgozott készülékek tökéletesítése lehetővé tette, hogy jelenleg kevesebb önköltséggel, a célnak sokkal megközelítőbb és könnyebben kezelhető öntözőket gyártsanak. Előreláthatólag még ebben az évben még több száz vizsgáras permetező berendezést gyártanak.

A tervelőadatok erre

az évre nagyszámú centrífugális vízszivattyú gyártását jelölték meg. Előirányzatban tulmenően eddig 30 vízszivattyút gyártottak és úgy tervezték, hogy újabb 100 darabot adnak át a rizstermelő állami és kollektív gazdaságoknak. Ugyancsak értékes segítséget nyújtanak a gépközpont öntudatos dolgozói a csatornázás hazafias mozgalmahoz is. Elhatározták, hogy tartományunknak, a munkálataik megkönnyítése végett, 20 motorhajtotta szivattyút készítsenek.

Végül szükséges említést tenni arról az önkéntes, fáradságtalan harorról, amelyet a gépközpont valamennyi dolgozója folytat a belső erőforrások feltartására, a minél nagyobb összegű megtakarítás érdekében. Minden nap, a munkaidő minden órájában arra törekednek, hogy bevéltassák kötelezettségvállalásaikat, amelyek az év elején a nyolc fővárosi vállalat kezdeményezésére hangzóltak el. Ezzel kapcsolatosan az augusztus 23-ig vállalt 1.161.000 lej helyett már eddig 1.683.000 lej értékű megtakarítást értek el és felszabadulási ünnepnapjáig ez az összeg előreláthatólag még növekedni fog. Erdői Tamás, Rozsnyai Ernő, Szekeres Károly és Szakács Pál brigádjai jelentős mértékben járultak hozzá a megtakarítás eléréséhez.

Ha számba vesszük a Bernáth Andor gépjárműközpontban az elmúlt hónapok alatt végzett munkát, megállapíthatjuk: szép eredményeket értek el. Itt is felmerültek időközben nehézségek, melyek akadályozták a termelést, de a munkaközösség elszántsága mindig leküzdötte azokat. Minden erejükkel arra törekedtek, hogy az év első felében országos viszonylatban a legjobb eredményt érjék el s amint a jelek mutatják, törekvésük valóra is válik.

Török Helén

Évfordulót ünnepeltek

Akunis falu kollektívistái az elmúlt napokban ünnepeltek közös gazdaságuk megalakulásának kilencedik évfordulóját. Ez alkalommal színművet vetettek arról, hogy a párt és a kormány támogatásával milyen mérföldes lépésekkel fejlődik a kollektív gazdaság. Kilenc év előtt 33 család indult el a kollektív gazdálkodás útján, s ma már az egész falu dolgozó parasztsága a kollektív gazdaságba tömörült. Az annak tulajdonítható, hogy a falu dolgozó paraszti évről-évre mindjobban meggyőződtek arról, hogy a

kollektív gazdálkodás útja az az út, amely jólétet biztosít. Caba Gavril levelező

Időjárásjelentés

Változó felhőzet jobbra borult égbolt. Hőmérsékleti értékek napközben 25—30, éjjeli 12—16 fok között. Élénk déli szél. Helyenként záporok, zivatarok.

Az agitátor szószéke

Hogyan mozgósítom a dolgozókat a minőség szüntelen javítására

Mintegy három éve, hogy agitátorként tevékenykedem a Vörös Triko gyáiban. A konfektio-osztályon dolgozom; brigádvezető vagyok. Összesen 35-en dolgoznak a brigádban. A tagok túlnyomó többsége kilógatásos minőségű munkát végez; ezenkívül a tervet is rendszeresen teljesíti. A brigád tagjai közül különösen Nagy Ilona és Gocsik András érdemelnek dicséretet, akik példamutóan dolgoznak, s a mennyiség mellett ügyelnek a minőségre is.

Elvéve azonban akad még egy-egy brigádtag, aki helytelen magatartást tanúsít a munka iránt, többször késelt és az általa készített termékek minősége is kifogásolható volt. Ezek közé tartozott Römischer Erzsébet, Trifu Lucretia és Bejan Vasilia. Mint agitátor megmagyaráztam nekik: milyen helytelen a munka iránti magatartásuk. Egyébként az alapszervezet is azzal a feladattal bízott meg, hogy foglalkozzam az említett dolgozókkal.

Együtt dolgozom velük és így naponta elbeszélgetek a helytelen magatartást tanúsító munkásokkal a minőségről és egyéb problémákról. Römischer Erzsébet például nem ügyelt a minőségre és így sok munkadarabot visszavetett a dolgozás végett. Ezenkívül több ízben későn érkezett a munkahelyére.

— Erzsébet, nem lesz ez így jó — mondtam neki az egyik napon. — Változtass magatartásodon. Minden képességed meg van arra, hogy jó minőségű munkát végezzél. A késésed is felszámolható. Ehhez csupán akarat szükséges.

Szinte naponta beszéltem vele. Ez azért vált szükségessé, mert Römischer Erzsébet nehezen számolta fel hibáit. A rendszeres,

kitartó nevelő munka azonban eredményt járt. Ma már ritkán fordul elő, hogy Römischer Erzsébet elkésik. Ami pedig munkáját illeti, az utóbbi időben jó minőségű termékeket készít.

Trifu Lucretia munkájában is tapasztaltam, hogy nem mindig ügyel a minőségre. Ezenkívül az orsókról nem dolgozta le teljes egészében a cernát. Bejan Vasilia munkájában is hasonló hiba mutatkozott. A mennyiségre törekedett, nem ügyelt a minőségre. Ezekkel az elvárásokkal is több ízben elbeszélgettem. Megmagyaráztam nekik, hogy a takarékoság szempontjából mennyire fontos, hogy az orsókról teljes egészében ledolgozzák a szálát. Ugyanakkor felhívtam figyelmüket a minőség szüntelen javításának szükségességére. Belátják, hogy igazam van. Igyekeztek felszámolni hibáikat. Ez az nagymértékben sikerült. Az ő munkájukban is lényeges változás tapasztalható az utóbbi időben. Meg kell említenem azt is, hogy jelenleg a brigád valamennyi tagja jól dolgozik. Arra törekszünk, hogy felszabadulásunk tizenötödik évfordulójának tiszteletére a tervteljesítés mellett párhuzamosan még jobb minőségű termékeket készítsünk.

Mint agitátor meggyőződtem arról, hogy feladatokat csakis akkor teljesíthetünk sikerrel, ha állandóan tanulok, olvasok. Főleg sajtótermékeket olvasok. A jövőben azonban úgy osztom be időmet, hogy több szépirodalmi könyvet is olvashassak. Politikai és kulturális ismereteim gyarapításával bizonyos, hogy a jövőben még eredményesebb agitációs munkát végzek az üzemszervezők között.

Kondács Erzsébet,

a Vörös Triko gyár alapszervezetének agitátora

Nagymennyiségű zöldségféléket termesztnek

A kürtösi nöbizottság értékes nevelő és felvilágosító munkája eredményeként számos háziasszony felismerte a zöldségfélék termesztésének fontosságát. Így a nöbizottság kezdeményezésére mind többen bekapcsolódtak a kertészeti és baromfi-tenyésztési versenybe. A háziasszonyok szorgalmasan gondozzák kertjeiket s ennek folytán szép és bőséges termés érnek el. Felelegetek szerződéskötés útján értékesítik.

Sirbu Floare háziasszony például június 20-ig 50 kiló uborkát, 1600 kiló erős paprikát és 500 kiló kalamabót adott át az Aprozarnak. Hasonló mennyiségű zöldségféléket adtak át Patcu Florica, Bor Savela és sokan mások.

A kürtösi asszonyok szép eredményeket értek el a baromfi-tenyésztésben is. Hodajeu Sofia például 110 csirkét tenyészt, 20 libára pedig szerződést kötött a helybeli fogyasztási szövetkezettel. Szerződést kötöttek még Mocuța Domnica és Dopca Irina háziasszonyok.

Értekezlet Moineștin az önköltség csökkentéséről a kőolajiparban

Ezekben a napokban értekezletet tartottak Moineștin az önköltség csökkentéséről a moldvai kőolajipari furásoknál. Az értekezlet során kitértek, hogy a moldvai kőolajipari munkások ebben az évben sikeresen csökkentették a fűrészfolyótermék-kénti önköltségét. A moldvai kőolajipari határidő előtt teljesítették az első félévi tervet, az év első öt hónapjában a tervben előirányzott átlagos mutatószámhoz viszonyítva 11,5 százalékkal csökkentették a fűrészfolyótermék-kénti önköltségét. Ez az eredmény annak tulajdonítható, hogy szélesebb körben alkalmazzák a turbinás fűrészt, ésszerűen kihasználták a felszereléseket, a minimálisra csökkentették a szükséges javítások számát és a nemproduktív időt.

Az értekezleten az önköltség csökkentésének leghatékonyabb módszereinek általánosítását ajánlották a résztvevőknek.

ÚTRA KÉSZEN



Indul a világhírű hazafias brigádja a munkahelyre. A brigád tagjai lelkesedéssel vesznek részt a csatornázási munkálataiban, hogy ezzel is elősegítsék a dolgozó parasztság tevékenységét a bőséges termés biztosításáért.

Majláról írja levelezőnk:

Példamutatóan dolgoznak

Elvégezték a növényápolást a majláti kollektív gazdaság tagjai. Már megkezdtek az aratást is és gyors ütemben dolgoznak. A brigádok versenyben végzik az aratás rendkívül fontos munkáját.

Szép tiszta a kapásnövények vetésterülete. A kollektívisták annyiszor kapálták, amennyiszer azt a növény megkívánta.

A növényápolást az agrártechnikai módszereknek megfelelően végezték. Mutatni saját területükön megvalósították ezt a feladatot, segítséget nyújtottak az állami gazdaságok dolgozóinak. A monostori és a németcsentéti állami gazdaságban kapáltak. Június 8-án 400 majláti kollektívistát kapált a németcsentéti állami gazdaság földjén. Kétszáz hektár kukorica első és második kapálását, illetve öt hektár cukorrépa gyomtalanságát végezték el itt. A monostori állami gazdaságban 80 hektár cukorrépa földön végezték el a növényápolás feladatát.

Szerződés után adják át terményeiket

Majlátan most nagyobb területen termesztnek kertészeti növényeket, mint a múlt években. A terményeket az Aprozarnak adják át.

rozar után juttatják el a fogyasztókhoz. A kollektívisták eddig már több, mint 10 ezer kiló hagymát, 2200 kiló káposztát, 3200 kiló kalamabót, 1510 kiló karfiolt, 7640 kiló gyökérzöldséget, 20.800 kiló sárgarépát és más terményt adtak át az Aprozarnak helyi nöbizottságának.

Naponta nagy mennyiségű terményt értékesítenek szerződés után a kollektívisták. Az eddig értékesített terményekért több, mint 50 ezer lejt kaptak.

Folytatják az utjavítást

Az elmúlt évben nem tudták befejezni a Majlát és Monostor közötti négy kilométernyi utszaksz kövezését. Ezért most folytatják ezt a munkát. Kurilla Péter elvtárs, a néptanács végrehajtó bizottságának elnöke a napokban beszerelte a szükséges 150 vagon kőmennyiséget.

Június 18-án 600 majláti dolgozó végezte el ezen az utszakszon a szükséges előkészítési munkálatait.

Előleget osztottak

Több, mint 400 ezer lej befutott a kollektívistákhoz. Ez kertészeti növények, állati termékek értékesítéséből, gabona-szerződéskötési előlegből, stb. tevődött össze. A pénz nagyrészt a közös gazdaság fejlesztésére fordítják. Nagyon folyik például az építkezés. Az állatok számára istállókat építenek.

A tagoknak is jutnak pénz, Három lejt osztottak munkanapagszengemért. Az előlegetek napokban újabb előleget osztanak. Cukorrépa termésükért nagymennyiségű cukrot kaptak a gyártól.

Libus Györgyné

Sporthíradó Sporthíradó

Új tartományi céllovó csúcseredmények

Az elmúlt napokban rendezték meg Aradon a városközi céllovó versenyt, levelező útján, amelyen — ezúttal első ízben — vettek részt valamennyi versenyszámban az aradi céllovók. Két versenyben (olimpiai pisztoly és gyorslövő pisztoly) új értékes tartományi csúcsokat értek el céllovóink. A csapat és egyéni versenyben elért eredmények országos viszonylatban is igen jók, s bizonyára szép helyezést hoznak majd összesítés után az aradi versenyzőknek.

A részletes eredmények a következők: Meccs puská (3x20) ifjúságiak Moldovan Lucian CFR 527 kör, Amintus Maria CFR

516 kör, Opris Stelan UTA 498 kör, összesen 1541 kör. Meccs puská (3x20), senior nők: Tascu Juliana UTA 521 kör, Czunya Kornelia CFR 518 kör, Popovici Elisabeta UTA 514 kör, összesen 1553 kör. Olimpiai pisztoly: Püspöki Lajos UTA 498 kör, Popovici Ioan UTA 476 kör, Kiss János UTA 460 kör, Grünfeld Zsuzsa UTA 437 kör, összesen 1862 kör, tartományi csúcseredmény.

Meccs puská (3x40), senior férfiak: Amintus Ioan CFR 1048 kör, Czunya Béla CFR 1046 kör, Popovici Ioan UTA 1035 kör, Pantea Gheorghe CFR 985 kör, összesen 4114 kör.

Fejlődik a kisiratosi sportélet

Kisiratoson, amióta az egész község a közös gazdálkodás útjára tért, a sporttevékenység is lényegesen fellendült. A kollektív gazdaság értékes támogatásban részesíti a sportot. Sokan látogatják a különböző rendezvényeket, de ami a legfontosabb megfigyelhető a sportolók száma.

A labdarugás iránt különösen nagy az érdeklődés Kisiratoson. Az utóbbi időben a kisiratosiaknak gyakran van részük színvonalas labdarugó mérkőzésekben. Nemrég például a Kisiratos — Parkota közötti mérkőzésen a kisiratosi csapat 3:1 arányban győzött. Ez a találkozó is igen színvonalas volt.

Szelletki József,

levelező

Szakmai továbbképző tanfolyam Petrozsényben

A Nehézipari Minisztérium szakmai továbbképző tanfolyamot indított Petrozsényben bánya- és technikusok számára.

Ezt az egyhónapos tanfolyamot olyan mérnökök és technikusok látogatják, akik a nagyobb bányaipari oktatási formákat végezték el.

A napokban készült el az új keltős telephely. Ugyanúgy a közelmúltban megkezdtek a kosárlabda pálya építését is. Itt értékes munkát fejtenek ki a pionirok. A kollektív gazdaság segítségével új megfelelő rakatár rendezték be a nagy mennyiségű és értékes sportfelszerelések számára.

A kisiratosi sportéletben további fellendülés várható. Szép tervek szönek. A labdarugó pályán például padokat helyeztek el. Jövőre pedig nagyobb arányú építkezést terveznek. A fiatalok, de az idősebbek is, lelkesen vesznek részt a különböző sportmegnyilvánulásokon.

HÍRDETÉSEK

A Fogyasztási Szövetkezetek Arad rajoni Szövetségének tagjai

látogassák a fogyasztási szövetkezetek üzleteit,

amelyekben bő választék található gyapjú, pamut és selyem szövettárukból, köt-szövettárukból, felnőtt- és gyermekcipőkből, rövidárukból, kozmetikai és illatszerekből, háztartási cikkekből, játékokból, papírruból, könyvekből, stb.

A Fogyasztási Szövetkezetek Arad rajoni Szövetsége

azonnal alkalmaz üzletfelelőst a kisiratosi szövetkezetekhez, a nagyratosi fiók részére és egy rövidáru kereskedőt a kürtösi szövetkezetekhez

A hét filmjei

NICOLAE BALCESCU mozi: Az élet köszönetére. DOZSA GYÖRGY mozi: Önkéntesek.

HERBAK JANOS mozi: A szerelmes tengerész. I. L. CARAGIALE mozi: Csak veled táncolok. IFJUSÁGI mozi: Mese-film. PROFESZUL mozi (Uj-arad): A grítáros lány. MAK-SZIM GORKIJ mozi (Mikela-ka): Rita. SOLIDARITATEA mozi (Gáj): Téves utakon.

Fizessen elő

a VÖRÖS LOBOGÓ-ra

A TARTOMANYI MUZEUM közli, hogy a régészeti, az 1848—49-es forradalmi múzeuma és képtára megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10 és 13, valamint 17 és 20 óra között.

AZ ARADI NOVEMBER 7 GYAR közli az érdekeltekkel, hogy a JULIUS JÉGBERLETEKET a jegykoscsok kezelőnél vásárolhatják meg, június 23-tól kezdődően, a jurnusi talonok ellenében. A tisztázatlan helyzetű előfizetők forduljanak személyesen a gyár közlérsághoz ut 48, szám alatti osztályához, legkésőbb július 2-ig, ellenkező esetben bérletüket más igénylőknek adják át.

Párizsi követünk fogadást adott a Franciaországban tartzkodó román gazdasági küldöttség tiszteletére

PARIZS. (Agerpres.) — Mircea Balanescu, a Román Népköztársaság párizsi követe a követtség terében fogadást adott a Román Népköztársaság gazdasági küldöttségének tiszteletére, amely Alexandru Birledeanu elvtársnak, a Román Népköztársaság Minisztertanácsa alelnökének vezetésével Párisban tartózkodik.

A fogadáson Ruha István hegedűművész, az Enescu és Csajkovszki nemzetközi versenye díjnyertes, akit legutóbb második díjjal tüntettek ki a Marguerite Long-Jacques Thibaud nemzetközi hegedűversenyen, Weisz Ferdinánd zongorakísérettel hangversenyt adott.

A fogadáson számos francia közéleti személyiség vett részt,

köztük Jean Deciry, a francia külügyminisztérium gazdasági ügyosztályának igazgatója; Daniel Meyer, az emberi jogok ligájának elnöke; André Philip volt miniszter, a Francia Autonóm Szocialista Párt egyik vezetője; Chateigneau nagykövete, volt algériai főkormányzó; a diplomáciai kar számos képviselője; Wils, a Fives-Lille üzemek vezérigazgatója; Katz, a Hydrocarbon Társaság vezérigazgatója; George Georgescu karnagy, a Román Népköztársaság népművésze, aki mint a Marguerite Long-Jacques Thibaud nemzetközi verseny zsűrijének tagja tartózkodik Franciaországban; Jeannine Andrée francia hegedűművész; Marcel Ayme író és mások.

Az SzKP KB plenáris ülésének munkálatai

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

Az SzKP KB plenáris ülésén A. N. KOSZGIN, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke, a Szovjetunió Állami Tervbizottságának elnöke jelentést terjesztett elő a textilipar állandó fejlesztésére tett intézkedésekről.

Az előadó kifejtette, hogy a hétfőes terv első évében az ipar gyorsabb ütemben fejlődik, mint ahogyan azt a terv előirányozza. Az elmúlt év első feléhez képest 1959 január és június között az ipari termelés volumene 11 százalékkal növekszik az egész évre előirányzott 7,7 százalékos növekedéssel szemben.

A. N. Koszgin a továbbiakban kiemelte a textilipar fontos szerepét a közszükség-

let cikkének termelésének fokozására vonatkozó feladatok teljesítésében.

Előadó rámutatott arra, hogy az 1965. évi ellenőrző számok 10,6 milliárd méter textilárú termelését irányozták elő, vagyis 3 milliárd méterrel többet mint az 1958. évi terve.

A jelentés hangsúlyozza, hogy a Szovjetunió ipara a bevezetett felhasználási magasabb mutatószámát érte el, mint Anglia és az USA ipara. Például a Szovjetunióban a fonócső száma 2,4-szer, a szövőgépek pedig 1,5-szer kisebbek mint Angliában, ennek ellenére a szovjet textilipar termelése háromszor nagyobb.

A. N. Koszgin jelentésében kifejtette, hogy a hétfőes terv előirányozza 37 üzem újépítését és kibővítését, valamint 6 új üzem építését.

A. N. Koszgin jelentése végén hangsúlyozta, hogy a textilipar fellendítésével kapcsolatos intézkedések megvalósítása a plenáris ülésen azt bizonyítja, hogy a hétfőes terv egyik nagy fontosságú feladata elérni a textil-, ruha- és cipőgyártás olyan színvonalát, amely lehetővé teszi a Szovjetunió egész lakossága szükségleteinek kielégítését.

VIKTOR GRISIN, a Szovjet Szakszervezetek Központi Ta-

nácsának elnöke, az SzKP KB plenáris ülésén mondott beszéde során kijelentette, hogy az ésszerűsített és fellátalók szövetségi egyesülete, melynek tevékenységét a szakszervezetek irányítják, jelenleg 1,100.000 munkást, mérnököt és technikusot foglalkoztat. 1958-ban az ésszerűsítési javaslatok valóra váltása eredményeként több mint 9.700.000.000 rubel értékű megtakarítást értek el.

A szakszervezetek a szocialista verseny fejlesztése során gondoskodnak arról, hogy a verseny konkrét tömegjellegű legyen. A szakszervezetek újabb tartalékokat tárnak fel a munkatermelékenység növelésére, a termelés fokozására, stb.

Viktor Grisin hangsúlyozta, hogy a nehéz kétkézi munka felszámolása feltétlenül megköveteli az emelő és szállítóberendezések, különösen pedig a kisgépészetek szükségleteinek kielégítését.

Az SzKP KB plenárisának június 27-i ülésén tovább folytatták a vitát a napirenden szereplő kérdésekkel kapcsolatban. A Központi Bizottság plenárisának következő ülése június 29-én, moszkvai időszámítás szerint délután 10 órakor tart.

Megnyílt a Balti övezet béke hete

ROSTOCK (Agerpres.)

Rostockban június 27-én nagygyűlést tartottak a Balti övezet békehetének megnyitása alkalmából. Ez a hét immár hagyományos esemény a balti országok népeinek életében, célja pedig, hogy minél jobban megszilárdítsa az itt élő népek jószomszédai viszonyát és barátságát. Ez az ünnepség megerősíti a Német Demokratikus Köztársaság békepolitikáját és ama törekvésének, hogy fenntartsa és megszilárdítsa békés együttműködését valamennyi balti állammal.

A balti államok népei mind jobban megértik, hogy milyen veszély fenyegeti őket a nyugati militarizmus részéről. A Balti övezet béke hete kifejezi a népeknek azt a szilárd elhatározását, hogy meggyűlölik a NATO stratégia háborús terveit és minden armánykodás ellenére a béke övezetétől való távolmaradást a Balti tenger térségében, olyan övezetben, amelyben nem lesz atom- és rakétajegyzék, nem lesz idegen katonai támaszpont.

A június 27 és július 5 közötti hét keretében nemzetközi találkozókat, megbeszéléseket szerveznek és megvitatják a béke fenntartásának és a nemzetközi békeség enyhítésének idősebb kérdéseit a balti államok viszonylatában. Ide sorolhatjuk a

balti államok munkásainak és Norvégia dolgozóinak második értekezését, amely megvitatja a munkásszövetség és a szakszervezetek feladatait a Balti-tenger vidéki béke biztosítása szempontjából. Ide tartozik továbbá a nők nemzetközi értekezlete, a nemzetközi ifjúsági tábor, a Balti övezet országai közötti diákok találkozója stb.

A Balti övezet béke hete hozzá fog járulni a nemzetközi kultúrák kapcsolatának fejlődéséhez. Rostock tartomány városában és környékén számos művelődési csoport tart előadást, színdarabot, zenét, táncot, stb. filmek vetítenek, számos sportversenyt rendeznek.

Szovjet küldöttség utazott a Balti övezet béke hetére

ROSTOCK (Agerpres.)

Viktor Bakajevvel, a Szovjetunió Tengeri Flottaügyi miniszterével az élen szovjet küldöttség utazott a Német Demokratikus Köztársaságba, hogy részt vegyen a Rostock tartományban június 27-július 5 között tartandó „Balti övezet békehetén”.

A Francia Kommunista Párt XV. kongresszusának munkálatai

PARIZS. (Agerpres.) — TASZSZ:

A Francia Kommunista Párt XV. kongresszusának június 26-i délelőtti ülésén folytatott Maurice Thorez jelentésének vitáit.

Dumond asszony, az FKP párizsi szervezetének küldötte hangsúlyozta, hogy a különböző szervezetekhez tartozó nők közös harcot folytatnak szociális jogok és anyagi helyzetük megvédéséért.

A vita során Marcel Servin, a Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára beszédet mondott a párt szervezeti kérdéseivel kapcsolatban és hangsúlyozta a párt tömegkapcsolatainak megerősítésének szükségességét. A kommunista párt tömegkapcsolatainak biznak a munkásszövetségben és a népi tömegekben — mondotta. — Erre alapozták azt a meggyőződésüket, hogy a reakcióval folytatott harcuk végül is győzelemmel végződik.

A szónok ezután a tömegszervezetek tevékenységét és feladatait taglalta, rámutatva, hogy a kommunista párt határozottan munkát kell kifejtenie ezekben a szervezetekben. Servin hangsúlyozta, hogy a párt szervezeteinek erősítésére kell munkájukat a lakosság összes rétegei körében az algériai békéért, a dolgozók életkörülményeinek javításáért folytatott harcban.

Servin bejelentette, hogy 1959 május végén a Francia Kommunista Pártnak 425.150 tagja volt.

A délelőtti ülés végén üdvözlő beszédet mondott Palme Dutt Nagy-Britannia Kommunista Pártjának elnöke és Kállai

Gyula, a Magyar Szocialista Munkáspárt képviselője. Ezután újabb üdvözlő üzeneteket olvastak fel.

A kongresszus június 26-i délutáni ülésén felszólalt Leon Rautu elvtárs, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, az RMP KB propaganda és kultúr-igazgatóságának vezetője.

Ugyancsak a június 26-i délutáni ülésen felolvasták Algéria Kommunista Pártjának a kongresszushoz intézett üzenetét. Algéria Kommunista Pártja kifejezi elismerését azért a harcért, amelyet a francia munkásszövetségben a kommunista párt folytatnak az algériai háború

tárgyalások után való megszüntetéséért, a kenyéért, szabadságért és a világbékéért.

Leon Feix, az FKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja rámutatott arra, hogy a franciák nagy többsége véget akar vetni az algériai háborúnak.

Az ülésen felszólaltak a párizsi és a Párizs megyei párt-vezetők képviselői is.

Ezután Jacques Duclos, a Francia Kommunista Párt titkára mondott nagyszabású beszédet a francia munkásszövetség távlatáról és a Francia Kommunista Párt programjáról.

A kubai kormány megszakítja diplomáciai kapcsolatait a Dominikai Köztársaság kormányával

HAVANA. (Agerpres.)

A kubai kormány elhatározta, hogy megszakítja diplomáciai kapcsolatait a Dominikai Köztársasággal. A kubai kormány ezzel kapcsolatos jegyzéke leszögezi, hogy Kuba nem maradhat közömbös a dominikai diktatúra-rendszer kegyetlenkedéseivel szemben, amelyek során tömegesen gyilkolják a hadifoglyokat és bestiális módon bombázzák a védtelen lakosságot.

A két állam közötti kapcsolatok január eleje óta megszakadtak, amikor a kubai forradalmi erők elűzték Batista

diktátort, aki — mint ismeretes — Trujillo dominikai diktátor öltözetét viselte a Dominikai Köztársaságban kapott menedéket.

Kuba diplomáciai jegyzéke megemlíti, miszerint Trujillo diktátor megtagadta a kubai kormány kérését, hogy szolgáltassa vissza azokat a repülőgépeket, amelyeket Batista és közvetlen munkatársai megszöktek. A dominikai kormány ugyancsak visszautasította Batistát és más háborús bűnösök kiadását is.

A jegyzék említést tesz továbbá a Dominikai Köztársaság fővárosában a kubai nagykövetség ellen elkövetett legutóbbi provokációs támadásról is, amelyet szemben Trujillo diktátor semmiféle intézkedést sem fogantatott.

Nem akarunk egy újabb Little Rock-ot

A NEWYORKI Glendale kerületben a rasszisták tüntetést rendeztek az ellen, hogy 400 néger gyermek felvegye a helyi iskolákba. A néger gyermekek ellentétét szerveztek. A gyermekek feliratos táblán ez állt: „Nem akarunk egy újabb Little Rock-ot”.

A szocialista vendéglátóipar tizedik évfordulója

(Folytatás az I. oldalról.)

A szakmai és kulturális oktatást, valamint dolgozóink szórakozását segíti elő a közéleti előadás-teremmel rendelkező klubja, amelyben szórakozási lehetőségek mellett több mint 12 ezer kötet könyvből álló könyvtárat létesítettünk. A klubban rigmusbrigád tevékenykedik. A tröszt dolgozói a sportéletből is kiveszik részüket.

A párt és a kormány gondoskodása révén a közéleti életben, a vendéglátó iparban dolgozók közül sokan nyaralóhelyeken, üdülőövezetben, vagy szanatóriumokban töltik nyári pihenőszabadságukat. Rövidesen átadják a vállalat dolgo-

CARACAS. (Agerpres.)

A venezuelai lapok a Dominikai Köztársaság felkelőinek további harci sikereiről számolnak be. A La Esfera című lap közli Louis Aquiles Mejia, a dominikai felszabadító mozgalom egyik képviselőjének nyilatkozatát, amely szerint a felkelők három fronton támadják Trujillo diktátor csapatait, komoly vereségeket okozva nekik.

Mejia hozzátette, hogy a kormánycsapatok katonái közül többen átadták a felkelők oldalára. Országos zsebtársa akciók történnek a kormányhatóságok intézkedéseinek megnehezítésére. Az Ultimas Noticias című újság a Dominikai

Köztársaság fővárosából közölt tudósítás alapján beszámolt arról, hogy a kormány japán pilótákat bérrel fel a felkelők által elfoglalt területek bombázására.

A sajtóügynökségek beszámolnak arról, hogy a latin-amerikai országok népei szolidaritást vállalnak a dominikai nép harcával. Puerto la Cruz, az egyik legfontosabb venezuelai kikötő kereskedelmi kamara

rája például megtiltotta 100.000 hordó petroleum szállítását a Dominikai Köztársaságba, mivel azt háborús célokra akarják felhasználni.

Az Ultimas Noticias és a La Esfera című lapok gyűjtést rendeztek a dominikai felszabadító mozgalom támogatására, a Dominikai Köztársaság havanai nagykövetségének épülete előtt pedig kubai diákok rendeztek rokonszenven tüntetést a dominikai nép harca mellett.

Az izraeli kormány fegyvert szállít a Német Szövetségi Köztársaságnak

JERUZSALEM. (Agerpres.)

A France Presse hírügynökség jelentése szerint az izraeli kormány fegyvereket akar szállítani a Német Szövetségi Köztársaságnak. Az izraeli közvélemény felháborodással vette tudomásul ezt a hírt, megkérdőjelezve a kormányt az állásfoglalásról, hogy hozzá akar járulni a német Bundeswehr felfegyverzéséhez. A kormány „kereskedelmi okokból” próbálja magyarázni ezt a szándékát és azt állítja, hogy szük-

séges ösztönözni az izraeli könnyű fegyver gyártását és növelni annak lehetőségét, hogy más típusú fegyvereket szerezzenek be külföldről.

A helyzet súlyosságára jellemző, hogy vasárnapra össze hívták a minisztertanácsot ebben a kérdésben. Hétfőn a parlament is megtárgyalja a kérdést, kedden pedig Ben Gurion miniszterelnök beszámolt tart ezzel kapcsolatban a honvédelmi bizottság zárt ülésén.

Bonn atom- és rakétatámaszpontokká változtatja a nyugatnémet városokat

BERLIN. (Agerpres.)

A NATO parancsnokság és a Német SzK-kormány atom- és rakétatámaszpontokká változtatta Dortmund városát. Hasonló sors vár Essenre is, amely a bonni hadügyminisztérium tervei szerint a NATO Ruhr-vidéki támaszpontjává kell, hogy váljék.

Az ADN hírügynökség jelentése szerint az NSZK hadügyminisztériuma rendelkezéssel elrendelte az esseni Mülheim repülőtérrel, ahol a Bundeswehr alakulatai fognak gyakorlatozni. A bonni hadügyminisztérium Essen vidékén a parasz-
több földparcelláját is el-
kobozta katonai célokra.

Mihail sorban

A BOGDANOVKAI Ordsonikidze bánya mellett felépült a Szovjetunió legnagyobb mangánérc-dúsító üze-
me. Az üzem évente 1.200.000 tonna dúsított mangánércet állít elő, vagyis annyit, amennyit jelenleg az USA egész kohóipara fogyaszt.

A DEL-ARABIAI LIGA közleményt adott ki, amely többek között így hangzik: „A Jafi hegyekben élő törzsek felhívást intéztek az arab népekhez, az Arab Liga-hoz és a világtörzseleményhez, s ebben követelik, hogy vessenek véget az Arab félsziget déli részén folyó angol agressziónak, amelynek következtében sok város és falu teljesen elpusztult.” Ománból származó hírek szerint az ománi hazafiak az elmúlt napokban Nizvát és Iz-
között támadást intéztek egy angol tábor ellen.

WEIMARBAN (NDK) a napokban kollokviumra ült össze a két német állam 250 egyetemista, akik egy-egy házi képviselője. A kollokvium befejeztével elfogadott nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a két német állam kormányainak tárgyalásokat kell kezdeniük, hogy fokozatosan eljussanak az ország újraegyesítéséhez.

KILENOEZER colombói kikötőmunkás bérkötveletési sztrájkot kezdett. A sztrájk következtében a kikötő tevékenysége megbénult. A ceyloni hatóságok katonai egységeket vezényeltek ki a kikötői munkák elvégzésére.

TEHERAN vidékén kétezer nincstelen paraszt elfoglalta a földművelőket megművelő területet. A hatóságok csendőreket vezényeltek ki, hogy visszazadják a földeket „törvényes tulajdonosaiknak”. A Teheran Journal című folyóirat szerkesztési cíkje szerint a paraszokok akciója figyelmeztetés a felderítő súlyos társadalmi problémákkal kapcsolatban.

GEORGI ZSUKOV, a Kijevi Kultúrkapcsolatok Állami Bizottságának elnöke fogadta a Moszkvában látogatónak levő amerikai kormányzó csoportját. A vendégek látogatást tettek a Moszkva tartományi szovjet végrehajtó bizottságánál is.

WUPPERTHAL nyugatnémet város lakossága kom-
pányt szervezett a Bundeswehr atomfegyverzése ellen. A kampányban részt vesznek a munkásszervezetek képviselői, szakszervezeti aktivisták és értelmiségiek. I. Hayder, wuppertali professzor kijelentette az újságíróknak, hogy a tiltakozási kampány kifejezi a nyugatnémet lakosság többségének érélyes tiltakozását az atomfegyver-
kezés ellen.

A NEMZETKÖZI Munkaügyi Szervezet általános érte-
keztetésén 43. ülésén június 25-én Genfben befejezte munkáját.

Történt egy napon

(Folytatás a 2-ik oldalról)

— Hogy hívják?

— Butyenko. Moszkvában vasas ő is, mint mi. Esztérgályos.

— Eljen soká! — mondta valaki.

— Autót kéne neki csinálnunk ajándékká, hogy azzal vágjon át egész Németországon!

Butyenko talán megértette, mert vidáman kiáltotta: — Pobjeda, Berlin! Pobjeda! Döbben kész volt a teherautó. Butyenko kezelt rázott velünk, megélté Ruját és vidáman felugrott a volánhoz. Ekkor váratlan dolog történt.

— A gyár nyitott kapuján befordult a gyártulajdonos, Mihailescu autójá. Köpcös, pocakos termetű egy pillanatra úgy tűnt, mintha a felhőkből potyánt volna kőnek. Hangosan veszekedni kezdett.

— All a munka, mi, urak? — Mit történik maguk ezzel. Az ország lángokban áll s maguk itt lopják a napot!

Valaki komikusan elkrájkogta magát. Mindnyájan hahotába törtünk ki. Mihailescu elsárgult dühében. Főnöki tekintélye vesztélyben forgott. Hogy helyrehozza, felénk, inasokhoz rontott. A többiek régi megszokásból ijedten szétrebbentek. En nem mozdultam. Felemelte egyik nehézgyűrűs kezét és meg akart ütni. De a várt po-
fog elmaradt. Helyette drága, orosz szavakat hallottam, tele

haraggal és felháborodással. Mihailescu sietve hátrált. Ruját és a munkások fenyegetően közeledtek feléje. Butyenko védelmezően tette kezét a vállamra és dühösen nézte a gyarost, aki mint a nyúl ugrott fel a kocsijába és elviharzott. Nyomában kacagás harsant. En meg gyermekei hálával néztem Butyenko. Ránk nevetett. Ez a nyílt szívű kacagás szikrát gyújtott a szívünkben. Olyan szikrát, amely nem huny ki soha, amíg csak a Föld forog.

Jelentős nap volt ez Vladimir, amelyen sokat láttam és tanultam. Butyenko maga mellett ültetett az ülésre, egy darabig elvitt az uton. Nehezen váltam meg tőle. Azóta valahányszor e nagy napról beszélek, az ő 8 nyílt, kedves, bátor arca tűnt fel előttem.

Amíg mindezt végiggondoltam, az idő feltartóztatlanul szaladt. Már befordult az udvarra a rajoni pártbizottság kocsija. Sietve mentem ajtót nyitni. A folyosón Mihailcea mellett magas szőke férfi állt. Mosolygott.

— Ismered? — kérdezte a párttitkár.

— Butyenko! — kiáltotta boldogan.

A váratlan viszontlátás örö-
möt meghatottan közeledtem a volt harcoshoz és erősen át-
öleltem...

MARTON LILI fordítása